

٤ - ختم البريد

أراد قروي أن يسافر الى قريته بأقل ما يمكن من النفقة ، فاستشار أحد أصدقائه في ذلك فقال له : « اكتب عنوانك على جيبتك ، والصق عليها أيضا بعض الطوابع ، ثم انتظر الساعي أمام صندوق البريد » .
ف فعل القروي ما أشير عليه به . وأفرغ ساعي البريد ما في الصندوق ، ولما هم بالذهاب ، قال القروي بغضب : « لم لا تأخذني معك ؟ ألا ترى العنوان والطوابع على جيبتي ؟ »
ف فكر الساعي قليلا ، ثم ضرب القروي على جيبته ضربة مدوية . فقال القروي في غيظ وحنق : « لِمَ ضربتني ؟ ! »
فأجابه الساعي قائلا : « أنا لم أضربك ، ولكنني ختمت طابع البريد ! »

4 — THE POST OFFICE STAMP

A villager who wished to spend as little money as possible on his journey home, asked his friend's advice.

"Write your address on your forehead," he said, "stick some stamps on as well, then wait by the letter box for the postman."

The villager did as he was told. After some time the postman came along. He emptied the box but as he was leaving, the villager said angrily, "Why don't you take me with you ? Don't you see the address and stamps on my forehead?"

The postman thought for a while. Then he struck the villager a resounding blow on his forehead.

"Why did you strike me?" cried the villager indignantly.

"I did not strike you," answered the postman. "That was the post office stamp".